GUÍA DE LA OBRA

Mucho ruido y pocas nueces

Resumen general · William Shakespeare

La obra en 30 segundos

En Mesina (Sicilia) un grupo de soldados vuelve de la guerra y es recibido en casa del gobernador Leonato. Dos amigos del grupo se enamoran de formas opuestas: **Claudio** se enamora a primera vista de **Hero**, la hija de Leonato, y quiere casarse con ella; **Benedicto** y **Beatriz**, en cambio, se pasan el día lanzándose burlas ingeniosas y jurando que jamás se enamorarán. Sus amigos montan un engaño amistoso para juntar a esta segunda pareja, mientras que **Don Juan**, el hermano bastardo del príncipe, inventa una mentira cruel para destruir la boda de Claudio y Hero. La mentira casi lo consigue; la verdad sale a la luz por culpa de unos guardias torpes pero honestos, y la historia termina en dos bodas.

Esta guía cuenta el final completo: si aún no la has visto o leído, ten en cuenta que hay «spoilers».

Datos clave

Autor	William Shakespeare (escrita hacia 1598-1599)
Título original	Much Ado About Nothing
Género	Comedia, con un momento muy dramático en el centro
Lugar	Mesina, en la isla de Sicilia (Italia)
Estructura	5 actos y 17 escenas
Verso y prosa	Prosa para las bromas y los personajes cómicos; verso para los momentos solemnes

Quién es quién

Las dos parejas

- **Beatriz y Benedicto.** Sobrina de Leonato y amigo del príncipe. Se «odian» a punta de ingenio: cada frase es un duelo. Son la pareja más recordada de la obra.
- **Hero y Claudio.** Hija de Leonato y joven señor de Florencia. Se enamoran rápido y se comprometen, pero la mentira de Don Juan los separa.

El poder y la familia

- **Don Pedro.** Príncipe de Aragón. Generoso y organizador de planes; ayuda a Claudio a conquistar a Hero y arma el engaño para juntar a Beatriz y Benedicto.
- **Leonato.** Gobernador de Mesina, padre de Hero y tío de Beatriz. Hospitalario, pero se deja arrastrar por el dolor cuando acusan a su hija.
- **Antonio.** Hermano de Leonato. Defiende a su familia con más ira que fuerza.

Los villanos

- **Don Juan.** Hermano bastardo de Don Pedro. Amargado y envidioso, se declara «villano» sin necesidad de excusas y quiere arruinar la felicidad de los demás.
- **Borachio y Conrado.** Sus ayudantes. Borachio ejecuta el engaño de la ventana; Conrado lo acompaña.

Los ayudantes y el enredo

- **Margarita y Úrsula.** Damas de compañía de Hero. Úrsula ayuda en el engaño a Beatriz; Margarita, sin saber el plan, participa en el que perjudica a Hero.
- **Fray Francisco.** Religioso que cree en la inocencia de Hero y propone el plan para protegerla.
- **Dogberry y Verges.** Alguacil y ayudante, jefes de la ronda nocturna. Hablan con palabras equivocadas, pero atrapan a los culpables.
- **Baltasar.** Criado de Don Pedro que canta en el jardín.

La historia, acto por acto

Acto I · Llegan los soldados

Don Pedro, Claudio, Benedicto y Don Juan llegan a Mesina tras la guerra. Beatriz y Benedicto se atacan con bromas desde el primer momento. Claudio le confiesa a Benedicto que está enamorado de Hero; Don Pedro se ofrece a hablarle a Hero en nombre de Claudio durante un baile de máscaras esa noche. Don Juan, en cambio, decide arruinarlo todo: su ayudante Borachio le cuenta que ha oído el plan del príncipe y Don Juan quiere aprovecharlo para fastidiar a Claudio.

Acto II · El baile y el primer engaño

En el baile, Don Pedro habla con Hero y consigue su sí. Don Juan hace creer a Claudio que el príncipe cortejaba a Hero para sí mismo; Claudio cree la mentira un rato, hasta que Don Pedro lo aclara. Hero y Claudio quedan comprometidos, con boda en una semana. Para entretenerse durante la espera, Don Pedro, Leonato y Claudio acuerdan hacer que Benedicto y Beatriz se enamoren: fingen conversar cerca de Benedicto, escondido en el jardín, diciendo que Beatriz está loca por él. Benedicto lo oye todo y cae en la trampa.

Acto III · Dos engaños, uno para bien y otro para mal

Hero y Úrsula hacen lo mismo con Beatriz: hablan cerca de ella para que oiga que Benedicto está enamorado. Beatriz se ablanda. Mientras tanto, Don Juan le dice a Don Pedro y a Claudio que Hero les es infiel, y les promete una prueba. Esa noche, Borachio corteja a Margarita junto a la ventana de la habitación de Hero, con Margarita vestida con la ropa de Hero; Don Pedro y Claudio miran desde lejos y creen que es la propia Hero. La ronda nocturna de Dogberry y Verges oye a Borachio presumir de su trabajo y arresta a Borachio y a Conrado. Dogberry intenta contárselo a Leonato, pero se enreda tanto con las palabras que Leonato, apurado por la boda de su hija, no entiende nada.

Acto IV · La boda que se rompe

En la iglesia, delante de todos, Claudio rechaza a Hero y la acusa de infiel; Don Pedro y Don Juan lo apoyan. Hero se desmaya. Leonato, destrozado, llega a creer la acusación. Solo el fraile, que ha observado a Hero, está seguro de que es inocente, y propone decir que Hero ha muerto para que la verdad salga a la luz y Claudio se arrepienta. Entre las lágrimas, Beatriz y Benedicto se confiesan su amor; ella le pide que mate a Claudio por haber deshonrado a su prima, y él, tras dudar, acepta enfrentarse a él. En la cárcel, el sacristán escucha el testimonio de la ronda contra Borachio y Conrado y descubre la mentira de Don Juan, que ya ha huido de Mesina.

Acto V · La verdad y el final feliz

Leonato y su hermano Antonio enfrentan a Claudio y lo desafían; Benedicto también lo reta a un duelo. Borachio confiesa frente a ellos cómo engañaron a todos. Claudio, arrepentido, acepta el castigo que imponga Leonato: proclamar la inocencia de Hero, cantar un epitafio en su tumba y casarse, al día siguiente, con la hija de Antonio, prima de Hero. Esa noche, Claudio lee el epitafio en la tumba, acompañado por Don Pedro. A la mañana siguiente, Claudio se casa con la novia que le presentan, con la cara cubierta; al descubrirse, es Hero, viva. Benedicto y Beatriz fingen aún que no se quieren, hasta que Claudio y Hero muestran los poemas de amor que cada uno escribió en secreto. Aceptan casarse. Llega la noticia de que Don Juan ha sido capturado; Benedicto pide no pensar en él hasta mañana y manda empezar el baile.

La cadena de hechos, en pocas líneas

1. Los soldados llegan a Mesina y Claudio se enamora de Hero.
2. Don Pedro conquista a Hero en nombre de Claudio; se fija la boda para dentro de una semana.
3. Los amigos engañan (con buena intención) a Beatriz y a Benedicto para que se enamoren.
4. Don Juan y Borachio montan la escena de la ventana para hacer creer que Hero es infiel.
5. La ronda de Dogberry y Verges oye la verdad y arresta a los culpables, pero nadie los entiende a tiempo.
6. En plena boda, Claudio humilla a Hero; el fraile propone fingir su muerte.
7. Beatriz y Benedicto se declaran su amor; ella le pide que desafíe a Claudio.
8. Borachio confiesa, Claudio se arrepiente, y la «muerte» de Hero se revela como un plan.
9. Dos parejas se casan y Don Juan es capturado.

Temas principales

- **Escuchar a escondidas y malinterpretar.** Casi todo lo importante ocurre porque alguien escucha una conversación (o la imagina) y saca una conclusión. En inglés «nothing» (nada) sonaba parecido a «noting» (observar, tomar nota), y la obra juega con eso: se arma un gran ruido a partir de lo que se cree haber oído.
- **El honor y la reputación.** Una acusación pública basta para destruir a una persona, aunque no haya pruebas. La obra muestra lo rápido que se cree un rumor y lo difícil que es repararlo.
- **Las apariencias contra la verdad.** Máscaras, ventanas, disfraces y engaños: nadie es lo que parece hasta el final.
- **El amor y el orgullo.** Beatriz y Benedicto se defienden del amor con ingenio; Claudio y Hero se enamoran rápido y por eso la duda los rompe. La obra compara ambos caminos.
- **La comedia como alivio.** Dogberry y Verges, los guardias, hacen reír con sus errores, pero resuelven el caso: la torpeza honesta vence a la maldad inteligente.

Para tener a la mano al presentarla

- **Idea central en una frase:** una mentira casi arruina una boda, y el amor de dos personas «orgullosas» sale a flote gracias a un engaño bien intencionado.
- **Lo que la hace especial:** la pareja de Beatriz y Benedicto, con sus duelos de palabras, y los guardias que resuelven el caso por casualidad.
- **Por qué sigue vigente:** habla de rumores, de confiar o no en lo que nos cuentan, y de enamorarse a pesar de uno mismo.
- **Frase de cierre sugerida:** «Mucho ruido y pocas nueces… ¡y lo mejor es que acaba bien!»

Este resumen está basado en el texto completo de la obra traducido al español latinoamericano (disponible en leythra.com/biblioteca). Los nombres siguen esa traducción: Benedicto, Beatriz, Margarita, Úrsula, Baltasar y Don Juan.